



ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ගැසට් පත්‍රය

අති විශේෂ

අංක 1950/40 - 2016 ජනවාරි මස 20 වැනි බදාදා - 2016.01.20

(රජයේ බලයපිට ප්‍රසිද්ධ කරන ලදී)

I වැනි කොටස: (I) වැනි ඡේදය - සාමාන්‍ය

ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුවේ නිවේදන

විනිමය පාලන පනත යටතේ දැන්වීම (ලංකා ව්‍යවස්ථාදායක ප්‍රඥප්ති සංග්‍රහයේ 423 වන අධිකාරය)

විනිමය පාලන පනතේ 07 වන සහ 08 වන වගන්ති ප්‍රකාරව වූ අවසරය

යම් තැනැත්තෙකු විසින් ඔහුගේ විද්‍යුත් මුදල් මාරු කිරීමේ කාඩ්පතක් භාවිතයෙන් ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත නේවාසික තැනැත්තෙකුට විදේශ ව්‍යවහාර මුදල්වලින් ගෙවීම් කිරීම සඳහා විනිමය පාලන පනතේ (ලංකා ව්‍යවස්ථාදායක ප්‍රඥප්ති සංග්‍රහයේ 423 වන අධිකාරය වූ) 7 වන සහ 8 වන වගන්තිවල කාර්ය සඳහා පහත දැක්වෙන නියමයන් හා කොන්දේසිවලට යටත්ව මෙයින් අවසර දෙනු ලැබේ.

1. ශ්‍රී ලංකාව තුළ නේවාසික තැනැත්තෙකු විසින් ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත නේවාසික තැනැත්තෙකුට විද්‍යුත් මුදල් මාරු කිරීමේ කාඩ්පතකින් (EFTC) මුදල් ගෙවීම එම කාඩ්පත විදේශ විනිමය උපයන්තන්ගේ ගිණුමකට (FEEA), නේවාසික විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුමකට (RFC), නේවාසික විජාතික විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුමකට (RNNFC) හා අනේවාසික විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුමකට (NRFC) එදිරිව නිකුත් කර ඇති අවස්ථාවක දී හැර පහත සඳහන් කාර්යයන් සඳහා පමණක් විය යුතු ය.

- (අ) සංචාරක, නවාතැන්, වෛද්‍ය පහසුකම්, ජීවන හා අධ්‍යාපන වියදම් ඇතුළු පෞද්ගලික ස්වභාවයේ සේවා සඳහා කාඩ්පත් හිමියකු විසින් විදේශ රටවලදී මුදල් ගෙවීම ;
- (ආ) පෞද්ගලික ප්‍රයෝජනය සඳහා විදේශ රටවලදී භාණ්ඩ මිලදී ගැනීම සඳහා මුදල් ගෙවීම ;
- (ඇ) 1969 අංක 01 දරන ආනයන හා අපනයන (පාලන) පනත යටතේ නිකුත් කරන ලද විධිවිධානයන්හි සඳහන් නියමයන්, කොන්දේසි හා සීමාවන්ට යටත්ව පෞද්ගලික ප්‍රයෝජනය සඳහා ශ්‍රී ලංකාවට භාණ්ඩ ආනයනය කිරීම සඳහා මුදල් ගෙවීම ;
- (ඈ) විදේශීය වෘත්තිමය ආයතනයකට හෝ අධ්‍යාපනික ආයතනයකට ගෙවිය යුතු පෞද්ගලික ස්වභාවයේ ලියාපදිංචිවීමේ ගාස්තු, අමතර ඉගැන්වීමේ ගාස්තු, විභාග ගාස්තු සහ වාර්ෂික දායක මුදල් ගෙවීම ;



- (ඉ) පෞද්ගලික ස්වභාවයේ සංචාරක සහ සෞඛ්‍ය රක්ෂණ සඳහා පමණක් රක්ෂණ වාරික සම්බන්ධයෙන් මුදල් ගෙවීම ;
- (ඊ) ශ්‍රී ලංකාවේ සිටින අතරතුර පෞද්ගලික ස්වභාවයේ විදේශ සංචාර හා නවාතැන් පහසුකම් සම්බන්ධයෙන් මුදල් ගෙවීම.

2. සුදුසුකම් ලත් පුද්ගලයින් තනි පුද්ගලයින් වන්නේ නම්, බලයලත් වෙළෙන්දෙකුගෙන් අයදුම් කර හර පතක් ලබා ගැනීමට පහත සඳහන් පුද්ගලයන්ට සුදුසුකම් ලැබේ.

- (අ) රැකියාවක්, ව්‍යාපාරයක් හෝ වෘත්තියක් සඳහා ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත නේවාසිකව සිටින ශ්‍රී ලාංකික පුරවැසියෙකුට, එවැනි රැකියාවෙහි, ව්‍යාපාරයෙහි හෝ වෘත්තියෙහි නියැලෙන කාලය තුළ දී.
- (ආ) ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත ස්ථිරව වාසය කරන, අනේවාසික ආවෘත ගිණුමක් හෝ සංක්‍රමණික ආවෘත ගිණුමක් විවෘත කර ඇති ශ්‍රී ලාංකික පුරවැසියෙකු.
- (ඇ) රාජ්‍ය දූත විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුම් හෝ රාජ්‍ය දූත රුපියල් ගිණුම් හිමියෙකු.
- (ඈ) අනේවාසික විජාතික විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුම් හිමියෙකු.
- (ඉ) නේවාසික ආගන්තුක රුපියල් ජංගම ගිණුම් හිමියෙකු.
- (ඊ) විදේශීය ජ්‍යෙෂ්ඨ පුරවැසියන්ගේ රුපියල් ගිණුම් හිමියෙකු.
- (උ) සුරැකුම්පත් ආයෝජන ගිණුම් හිමියෙකු.
- (ඌ) විශේෂ විදේශ ආයෝජන තැන්පතු ගිණුම් හිමියෙකු.
- (එ) අන්තර්ජාතික සේවා සැපයුම්කරුවන් සහ ඔවුන්ගේ සේවකයන් සඳහා වන විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුම්, සේවා නියුක්තිකයෙකු ලෙස පවත්වාගෙන යන පුද්ගලයෙකු.
- (ඵ) විදේශ විනිමය උපයන්තන්ගේ ගිණුම් හිමියෙකු.
- (ඹ) නේවාසික විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුම් හිමියෙකු.
- (ඹ) නේවාසික විජාතික විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුම් හිමියෙකු.
- (ක) අනේවාසික විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුම් හිමියෙකු.

3. 2 ඡේදයේ අයිතම (ආ) සිට (ක) දක්වා ලැයිස්තු ගත කර ඇති තනි පුද්ගලයෙකුට හර කාඩ්පතක් නිකුත් කරනු ලබන අවස්ථාවක දී, එම ගිණුමේ බැරට ඇති මුදල් මත එකී හර කාඩ් පත නිකුත් කළ හැක.

4. 2 ඡේදයේ දක්වා ඇති පරිදි තනි පුද්ගලයෙකුට නිකුත් කර ඇති හර කාඩ්පතක් පහත දැක්වෙන නියමයන් හා කොන්දේසිවලට යටත්ව භාවිතා කළ යුතු ය :

- අ. ශ්‍රී ලංකාව තුළ දී ඕනෑම ගෙවීමක් ශ්‍රී ලංකා රුපියල්වලින් ගෙවීමට අවසර ඇත.
- ආ. (i) රාජ්‍ය දූත විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුම් ;
- (ii) අනේවාසික විජාතික විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුම් ;
- (iii) සුරැකුම්පත් ආයෝජන ගිණුම් ;
- (iv) විශේෂ විදේශ ආයෝජන තැන්පතු ගිණුම් ;
- (v) විදේශ විනිමය උපයන්තන්ගේ ගිණුම් ;
- (vi) නේවාසික විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුම් ;
- (vii) නේවාසික විජාතික විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුම් ;
- (viii) අනේවාසික විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුම්.

යන ගිණුම්වලට එදිරිව නිකුත් කරන ලද හර කාඩ්පතක් හරහා ඕනෑම කාරණයක් සඳහා ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත නේවාසික තැනැත්තෙකුට ඕනෑම ගෙවීමක් කිරීමට පොදු අවසරයක් ලබා දී ඇත.

ඇ. පහත සඳහන් තැනැත්තන්ට හර කාඩ්පත් නිකුත් කර ඇති අවස්ථාවලදී ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත නේවාසික තැනැත්තෙකුට, ජංගම ජාත්‍යන්තර ගනුදෙනුවක් සඳහා ගෙවීමක් කිරීමට අවසර ඇත.

- (i) සේවා නියුක්තිකයෙකු වශයෙන් පවත්වාගෙන යන අන්තර්ජාතික සේවා සැපයුම්කරුවන් සහ ඔවුන්ගේ සේවකයන් සඳහා වන විදේශ ව්‍යවහාර මුදල් ගිණුම් සේවා නියුක්තිකයෙකු ලෙස පවත්වාගෙන යන පුද්ගලයෙකු ;
- (ii) රැකියාවක්, ව්‍යාපාරයක් හෝ වෘත්තියක් සඳහා ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත නේවාසිකව සිටින ශ්‍රී ලාංකික පුරවැසියෙකුට එවැනි රැකියාවෙහි, ව්‍යාපාරයෙහි හෝ වෘත්තියෙහි නියැලෙන කාලය තුළදී.

5. 2 ඡේදයේ අයිතම (අ), (ඒ), (ඔ), (ඕ) හා (ක) යටතේ විද්‍යුත් මුදල් හුවමාරු කිරීමේ කාඩ්පතක් නිකුත් කර ඇති අවස්ථාවකදී හැර, ශ්‍රී ලංකාවේ නේවාසික තැනැත්තෙකුට නිකුත් කර ඇති විද්‍යුත් මුදල් හුවමාරු කාඩ්පතක්, කාඩ්පත් හිමියා වෙතත් රටකට විගමනය වන්නේ නම් හෝ විදේශ සේවා නියුක්තියක් සඳහා ශ්‍රී ලංකාවෙන් බැහැරව යන්නේ නම්, කාඩ්පත නිකුත් කළ බැංකුවට භාර දිය යුතු ය.

6. හර කාඩ්පතක් හෝ ණය කාඩ්පතක් භාවිතා කර විදේශ මුදල් ලබා ගැනීමේ අවස්ථාවකදී කාඩ්පත් හිමියා විසින් එසේ ගත් මුදල් භාවිතා කොට ඇත්තේ 1 ඡේදයේ සහ 4 ඡේදයේ අයිතම (ඇ) යටතේ අවසරලත් ගනුදෙනු සඳහා පමණක් බවට තහවුරු කළහැකි සාක්ෂි තබාගත යුතු ය.

7. ශ්‍රී ලංකාවේ නේවාසික තැනැත්තෙකු විසින් ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත නේවාසික තැනැත්තෙකුට විද්‍යුත් මුදල් මාරු කිරීමේ කාඩ්පතක් හරහා ඕනෑම අවශ්‍යතාවයක් සඳහා ඉහත 1 ඡේදයේ සඳහන් අවශ්‍යතාවලින් පරිබාහිරව කරනු ලබන ගෙවීම් සඳහා විනිමය පාලකවරයාගේ පූර්ව ලිඛිත අවසරය අවශ්‍ය වන්නේ ය.

8. පද සම්බන්ධයෙන් අන්‍යාර්ථයක් අවශ්‍ය වන්නේ නම් මිස, මෙම නිවේදනයේ කාර්යය සඳහා -

- (i) "බලයලත් වෙළෙන්දා" යන්නට විනිමය පාලන පනතේ දී ඇති අර්ථයම අදාළ වනු ඇත.
- (ii) "විද්‍යුත් මුදල් හුවමාරු කාඩ්පත (EFTC)" යන්නෙන් බැර, හර හෝ වෙනත් යම් ආකාරයක වටිනාකමක් මාරු කිරීම සඳහා භාවිතා කරන්නාට හැකියාව ලබා දෙන කාඩ්පතක් හෝ උපකරණයක් අදහස් වන අතර, එයට ණය කාඩ්පත්, හර කාඩ්පත් සහ විනිමය පාලන පනතේ විධි විධානයන්ට අනුකූල වන බවට බලයලත් වෙළෙන්දන් විසින් ගනුදෙනු විස්තර හඳුනාගත හැකි අවස්ථාවලදී වටිනාකම තැන්පත් කළ කාඩ්පත් ද ඇතුළත් වේ.
- (iii) "හර කාඩ්පත" යන්නෙන් මුදල් ලබා ගැනීම සහ/හෝ භාණ්ඩ හා සේවා මිලදී ගැනීම වෙනුවෙන් ගෙවීම් කිරීම සඳහා එම කාඩ්පත දරන්නා විසින් පවත්වාගෙන යනු ලබන ගිණුම සෘජුවම හර කළහැකි කාඩ්පතක් අදහස් වේ.
- (iv) "ණය කාඩ්පත" යන්නෙන් කාඩ්පත් දරන්නා වෙත එය නිකුත් කරන්නා විසින් ප්‍රදානය කරන ලද ණය පහසුකමක් සහිත කාඩ්පත් දරන්නා විසින් භාවිතා කරන ලද ණය මුදල සම්පූර්ණයෙන් හෝ කොටසක් නියමිත දින හෝ ඊට පෙර ගෙවා නිම කළහැකි කාඩ්පතක් අදහස් වේ. නියමිත දිනට නොපියවන ලද ණය මුදලට නිකුත් කරන්නා විසින් පොලී හෝ වෙනත් ගාස්තු අය කරනු ලැබිය හැකිය.
- (v) "පෞද්ගලික" යන්නෙන් කාඩ්පත් හිමියාගේ, ඔහුගේ/ඇයගේ කලත්‍රයාගේ, ළමයින්ගේ සහ දෙමාපියන්ගේ ප්‍රයෝජනය සඳහා භාවිතා කිරීම අදහස් වන අතර එමගින් කාඩ්පත යම් වාණිජ කාර්යයක් සඳහා භාවිතා කිරීම අදහස් නොවේ.

9. 2005 සැප්තැම්බර් 19 වැනි දින අංක 1411/5, 2012 දෙසැම්බර් 20 වැනි දින අංක 1789/34 සහ 2014 මැයි 28 වැනි දින අංක 1864/40 දරන අති විශේෂ ගැසට් පත්‍රයන්හි පළකරන ලද දැන්වීම් මෙයින් අවලංගු කරනු ලැබේ.

ටී. එම්. ජේ. වයි. පී. ප්‍රනාන්දු,
විනිමය පාලක.

2016 ජනවාරි මස 20 වැනි දින,
ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව,
කොළඹ දී ය.

ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ගැසට් පත්‍රය

අති විශේෂ

இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு வர்த்தமானப் பத்திரிகை

அதிவிசேஷமானது

අංක 1950/40 - 2016 ජනවාරි මස 20 වැනි දිනට - 2016.01.20

1950/40 ஆம் இலக்கம் - 2016 ஆம் ஆண்டு சனவரி மாதம் 20 ஆந்திகதி புதன்கிழமை

(අරසාங்கத்தின் அதிகாரத்துடன் பிரசுரிக்கப்பட்டது)

பகுதி I : தொகுதி (I) - பொது

இலங்கை மத்திய வங்கியின் அறிவித்தல்கள்

செலாவணிக் கட்டுப்பாட்டுச் சட்டத்தின் (இ. ச. வா. 423 ஆம் அத்தியாயம்) கீழான அறிவித்தல்

செலாவணிக் கட்டுப்பாட்டுச் சட்டத்தின் 7 மற்றும் 8 ஆம் பிரிவுகளின் நியதிகளின் கீழான அனுமதி

செலாவணிக் கட்டுப்பாட்டுச் சட்டத்தின் 3 மற்றும் 48 ஆம் பிரிவுகளுடன் சேர்த்து வாசிக்கப்படும் அதன் 7 மற்றும் 8 ஆம் பிரிவுகளால் அளிக்கப்பட்டுள்ள தத்துவங்களின் பிரகாரம், இலங்கைக்கு வெளியே வதியும் ஆளொருவருக்கு, பின்வரும் நியதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளுக்குட்பட்டு, இலத்திரனியல் நிதிய மாற்றல் அட்டையினைப் பயன்படுத்தி வெளிநாட்டுச் செலாவணியில் கொடுப்பனவுகளை மேற்கொள்வதற்கு ஆளொருவருக்கு இத்தால் அனுமதி வழங்கப்படுகிறது :

1. வெளிநாட்டுச் செலாவணி உழைப்போர் கணக்கு, வதிவோர் வெளிநாட்டு நாணயக் கணக்கு, வதியும் இலங்கையரல்லாதோர் வெளிநாட்டு நாணயக் கணக்கு மற்றும் வதிவற்றோர் வெளிநாட்டு நாணயக்கணக்குகளிற்கு எதிராக வழங்கப்பட்ட அட்டை நீங்கலாக இலங்கைக்கு வெளியே வதியும் ஆளொருவருக்கு இலங்கையில் வதியும் ஆளொருவர் பின்வரும் நோக்கங்களுக்காக மாத்திரம் இலத்திரனியல் நிதிய மாற்றல் அட்டையின் மூலம் கொடுப்பனவுகளை மேற்கொள்ளலாம் :

(அ) பயணம், தங்குமிடவசதி, மருத்துவம் , வாழ்வாதாரம் மற்றும் கல்வி சார்ந்த செலவுகள் உட்பட தனிப்பட்ட தன்மையினவான செலவுகளை தீர்ப்பனவு செய்வதற்கு அட்டை வைத்திருப்பவரினால் வெளிநாடுகளுக்கு கொடுப்பனவுகளை மேற்கொள்வதற்கு ;

(ஆ) வெளிநாட்டில் தனிப்பட்ட பயன்பாட்டிற்காக பொருட்களைக் கொள்வனவு செய்வதற்கான கொடுப்பனவுகளுக்கு ;

(இ) 1969 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம் இலக்க, இறக்குமதி மற்றும் ஏற்றுமதி (கட்டுப்பாட்டுச்) சட்டத்தின் கீழ் விடுக்கப்பட்ட ஒழுங்குவிதிகளில் குறித்துரைக்கப்பட்ட நியதிகள், நிபந்தனைகள் மற்றும் வரையறைகளுக்குட்பட்டு, தனிப்பட்ட பயன்பாட்டிற்காக இலங்கைக்குள் பொருட்களை இறக்குமதி செய்வதற்கான கொடுப்பனவிற்கு ;

(ஈ) வெளிநாட்டு தொழில்சார் நிபுணத்துவ சபையொன்றிற்கு அல்லது கல்வி நிறுவனமொன்றிற்கு கொடுப்பனவு செய்யத்தக்க தனிப்பட்ட முறையிலான பதிவுக் கட்டணம், பாடக் கட்டணம், பரீட்சைக் கட்டணம் மற்றும் வருடாந்த சந்தாக் கட்டணம் என்பவற்றின் கொடுப்பனவிற்கு ;



- (உ) தனிப்பட்ட தன்மையினவான பயணம் மற்றும் சுகாதார காப்புறுதி என்பனவற்றிற்காக மாத்திரம் காப்புறுதிக்கட்டணங்கள் தொடர்பிலான கொடுப்பனவுகள் மேற்கொள்ளப்படுவதற்கு ;
- (ஊ) இலங்கையில் இருக்கும் வேளையில் தனிப்பட்ட தன்மையினவான வெளிநாட்டு பயணம் மற்றும் தங்குமிட வசதிகள் தொடர்பிலான கொடுப்பனவுகள் மேற்கொள்ளப்படுவதற்கு.
2. தகுதியான நபர்கள் தனிநபர்களாக இருக்குமிடத்து கீழ்க்காணும் நபர்கள் அதிகாரமளிக்கப்பட்ட வணிகரிடம் பற்று அட்டையினை விண்ணப்பித்துப் பெறுவதற்குத் தகுதியானவர்களாவர்:
- (அ) வேலைக்காக அல்லது வியாபாரம் அல்லது தொழில்சார் நிபுணத்துவத்தை உருவாக்கிக் கொள்வதற்காக இலங்கைக்கு வெளியே சென்றுள்ள நபரினால், அவ்வகையான வேலை, வியாபாரம் அல்லது தொழிலினைப் பெறும்வரையான காலத்தில் ;
- (ஆ) இலங்கைக்கு வெளியில் தமது நிரந்தர வதிவிடத்தினை ஏற்படுத்திக் கொண்டுள்ள வதிவற்றோர் தடுத்து வைக்கப்பட்ட கணக்கு அல்லது புலம்பெயர்ந்தோர் தடுத்து வைக்கப்பட்ட கணக்கினை ஆரம்பித்த இலங்கை குடியரிமையுடைய நபர் ;
- (இ) இராஜதந்திர வெளிநாட்டு நாணயக் கணக்கு அல்லது இராஜதந்திர ரூபாக் கணக்கினைக் கொண்டிருப்பவர் ;
- (ஈ) வதிவற்ற இலங்கையரல்லாதோர் வெளிநாட்டு நாணயக் கணக்கினைக் கொண்டிருப்பவர் ;
- (உ) வதியும் விருந்தினர் ரூபா நடைமுறைக் கணக்கினைக் கொண்டிருப்பவர் ;
- (ஊ) மூத்த வெளிநாட்டுப் பிரசைகள் ரூபாக் கணக்கினைக் கொண்டிருப்பவர் ;
- (எ) பிணையங்கள் முதலீட்டுக் கணக்கினைக் கொண்டிருப்பவர் ;
- (ஏ) சிறப்பு வெளிநாட்டு முதலீட்டு வைப்புக் கணக்கினைக் கொண்டிருப்பவர் ;
- (ஐ) பன்னாட்டுப் பணிகள் வழங்குவோருக்கும் அவர்களது ஊழியர்களுக்குமான வெளிநாட்டு நாணயக் கணக்கினைக் கொண்டிருக்கும் ஊழியர் ;
- (ஓ) வெளிநாட்டுச் செலாவணி உழைப்போர் கணக்கினைக் கொண்டிருப்பவர் ;
- (ஔ) வதிவோர் வெளிநாட்டு நாணயக் கணக்கினைக் கொண்டிருப்பவர் ;
- (ஊள) வதியும் இலங்கையரல்லாதோர் வெளிநாட்டு நாணயக் கணக்கினைக் கொண்டிருப்பவர் ;
- (ஐ) வதிவற்றோர் வெளிநாட்டு நாணயக்கணக்கினைக் கொண்டிருப்பவர்.
3. பந்தி 2இல், (ஆ) தொடக்கம் (ஐ) வரையான விடயங்களின் கீழ் பட்டியலிடப்பட்டுள்ள தனிநபருக்கு பற்று அட்டை வழங்கும் பொழுது, பற்று அட்டையினை அத்தகைய கணக்கில் வரவு வைக்கப்பட்டுள்ள நிதிக்கு எதிராகவே வழங்குதல் வேண்டும்.
4. பந்தி 2 இல் பட்டியலிடப்பட்ட நபர்களுக்கு வழங்கப்பட்ட பற்று அட்டையின் பயன்பாடு கீழ்வரும் நியதிகளுக்கும் நிபந்தனைகளுக்கும் உட்பட்டதாக இருத்தல் வேண்டும் :
- (அ) இலங்கையில் ஏதேனும் கொடுப்பனவுகள் இலங்கை ரூபாவில் அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளது ;
- (ஆ) பற்று அட்டையானது பின்வரும் ஏதேனும் ஒன்றிற்கு எதிராக வழங்கப்படுமிடத்து இலங்கைக்கு வெளியில் வதியும் ஆளொருவருக்கு ஏதேனும் நோக்கத்திற்காக ஏதேனும் கொடுப்பனவுகளை கட்டுப்பாடுகளின்றி மேற்கொள்வதற்கு அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளது:-
- (i) இராஜதந்திர வெளிநாட்டு நாணயக் கணக்கு ;
- (ii) வதிவற்ற இலங்கையரல்லாதோர் வெளிநாட்டு நாணயக் கணக்கு ;
- (iii) பிணையங்கள் முதலீட்டுக் கணக்கு ;
- (iv) சிறப்பு வெளிநாட்டு முதலீட்டு வைப்புக் கணக்கு ;
- (v) வெளிநாட்டுச் செலாவணி உழைப்போர் கணக்கு ;
- (vi) வதிவோர் வெளிநாட்டு நாணயக் கணக்கு ;
- (vii) வதியும் இலங்கையரல்லாதோர் வெளிநாட்டு நாணயக் கணக்கு ;
- (viii) வதிவற்றோர் வெளிநாட்டு நாணயக்கணக்கு ;

(இ) பற்று அட்டையொன்று பின்வருவோருக்கு வழங்கப்பட்டிருக்கும்படி மாத்திரம் பற்று அட்டை மூலம் இலங்கைக்கு வெளியிலுள்ள நபருக்கு நடைமுறைப் பன்னாட்டுக் கொடுக்கல் வாங்கல்களுக்காக கொடுப்பனவுகளை மேற்கொள்ள அனுமதிக்கப்படுகிறது :

(i) பன்னாட்டுப் பணிகள் வழங்குவோருக்கும் அவர்களது ஊழியர்களுக்குமான வெளிநாட்டு நாணயக் கணக்குகளைக் கொண்டிருக்கும் ஊழியர் ;

(ii) வேலைக்காக அல்லது வியாபாரம் அல்லது தொழில்சார் நிபுணத்துவத்தை உருவாக்கிக் கொள்வதற்காக இலங்கைக்கு வெளியில் சென்று, அவ்வகையான வேலை, வியாபாரம் அல்லது தொழிலினைப் பெறும் வரையிலான காலத்திலுள்ள இலங்கைப் பிரசை.

5. பந்தி 2இன் விடயம் (அ), (ஆ), (இ), (ஊ) மற்றும் (ஃ) இன்கீழ் வழங்கப்பட்ட அட்டை நீங்கலாக, இலங்கையில் வதியும் ஒருவருக்கு வழங்கப்பட்ட இலத்திரனியல் நிதிய மாற்றல் அட்டையினை வைத்திருப்பவர் தொழிலின் பொருட்டு புலம்பெயரும் அல்லது இலங்கையை விட்டுச்செல்வதாக இருப்பின் அந்த அட்டையை வழங்கிய வங்கியிடம் கையளித்தல் வேண்டும்.

6. அட்டை வைத்திருப்பவர் கொடுகடன் அட்டை அல்லது பற்று அட்டை மூலம் வெளிநாட்டு நாணங்களை மீளப்பெறும் வேளையில், மீளப்பெறும் தொகையானது இவ்வனுமதியின் பந்தி 1 மற்றும் 4(இ) இன்கீழ் அனுமதிப்பட்ட கொடுக்கல் வாங்கல்களுக்கே பயன்படுத்தப்படுகின்றது என்பதற்கான சான்றினை வைத்திருத்தல் வேண்டும்.

7. இலங்கையில் வதியுமொருவர், இலங்கைக்கு வெளியே வதியுமொருவருக்கு இலத்திரனியல் நிதிய மாற்றல் அட்டையினூடாகச் செய்யும் ஏதேனும் நோக்கங்கள் பந்தி 1 இன் அதிகார வரம்பிற்குள் அடங்காதனவாக இருக்கும்படி, அத்தகைய கொடுப்பனவுகளுக்கு செலாவணிக் கட்டுப்பாட்டாளரின் எழுத்து மூலமான முன் அனுமதியினைப் பெற்றுக்கொள்ள வேண்டும் என தேவைப்படுத்தப்படுகின்றது.

8. சந்தர்ப்பம் வேறு விதத்தில் தேவைப்படுத்தினாலன்றி, இவ்வறிவித்தலின் நோக்கத்திற்காக :

(i) “அதிகாரமளிக்கப்பட்ட வணிகர்” என்பது, செலாவணிக் கட்டுப்பாட்டுச் சட்டத்தில் தரப்பட்டுள்ள அதே கருத்தைக் கொண்டிருக்கும் ;

(ii) “இலத்திரனியல் நிதிய மாற்றல் அட்டை” என்பது, பயன்படுத்துநர் கொடுகடன், பற்று அல்லது ஏதேனும் வடிவத்தில் பெறுமதிகளை மாற்றல் செய்வதினை இயலுமைப்படுத்தும் அட்டை அல்லது சாதனம் எனப் பொருள்படுவதுடன் கொடுகடன் அட்டை, பற்று அட்டை மற்றும் பெறுமதிசேர்க்கப்பட்ட அட்டை என்பவற்றையும் உள்ளடக்குகின்றவிடத்து செலாவணிக் கட்டுப்பாட்டுச் சட்டத்தின் ஏற்பாடுகளுக்கிணங்கிச் செல்லும் நோக்கங்களுக்காக கொடுக்கல் வாங்கல் விபரங்களினை அதிகாரமளிக்கப்பட்ட வணிகர்கள் அடையாளங்கண்டு கொள்ள முடியும் ;

(iii) “பற்று அட்டை” என்பது, அட்டை வைத்திருப்பவரின் கணக்கின் வரவு மீதியிலிருந்து நேரடியாகப் பற்று வைக்கப்படுவதன் மூலம் காசு மீளப்பெறல் அத்துடன்/ அல்லது பொருட்கள் மற்றும் பணிகளின் கொள்வனவுக்காக ஒழுங்குபடுத்தப்பட்ட முன்றாம் தரப்பினருக்கு கொடுப்பனவுகளை மேற்கொள்வதற்காகப் பயன்படுத்தப்படக்கூடிய கொடுப்பனவு அட்டை என்று பொருளாகும் ;

(iv) “கடன் அட்டை” என்பது, அட்டை வைத்திருப்பதற்கு வழங்குநரால் அளிக்கப்படும் தொடர் கொடுகடனுடன் தொடர்புபட்ட கொடுப்பனவு அட்டையொன்று என்பதுடன் அட்டை வைத்திருப்பவர் பயன்படுத்தப்பட்ட கடனை முழுமையாகவோ அல்லது பகுதியாகவோ குறிப்பிட்ட திகதிக்கு முன்னர் கொடுத்த தீர்க்கலாம். கடனின் ஏதேனும் தொகை குறித்துரைக்கப்பட்ட திகதியன்று அல்லது அதற்கு முன்னர் முழுமையாகக் கொடுத்துத் தீர்க்கப்பட்டிருக்காவிடத்து வழங்குநர் அத்தொகையின் மீது வட்டி அல்லது வேறு விதிப்பனவுகளை விதிக்கலாம் ;

(v) “தனிப்பட்டது” என்பது, அட்டை வைத்திருப்பவர் அவரது வாழ்க்கைத்துணை, பிள்ளைகள் மற்றும் அவரின் பெற்றோர் ஆகியோரின் பயன்பாட்டைக் குறிக்கும் என்பதுடன், எந்தவொரு வர்த்தக நோக்கங்களின் பயன்பாட்டையும் உள்ளடக்கமாட்டா.

4A

I කොටස : (I) ඡේදය - ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ දිනි විශේෂ ගැසට් පත්‍රය - 2016.01.20
ප්‍රකාශන I : தொகுதி (I) - இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு வர்த்தமானப் பத்திரிகை - அதி விசேஷமானது - 2016.01.20

9. 2005 ஆம் ஆண்டு செப்டம்பர் 19 ஆந் திகதிய 1411/5 மற்றும் 2012 ஆம் ஆண்டு திசெம்பர் மாதம் 20 ஆந் திகதிய 1789/34 ஆம் இலக்க மற்றும் 2014 ஆம் ஆண்டு மே மாதம் 28 ஆந் திகதிய 1864/40 ஆம் இலக்க, அதிவிசேட அரசு வர்த்தமானிகளில் பிரசுரிக்கப்பட்ட அறிவித்தல்கள் இத்தால் இரத்துச் செய்யப்படுகின்றன.

ரி. எம். ஜே. வை. பி. பர்னாந்து,
செலாவணிக் கட்டுப்பாட்டாளர்.

இலங்கை மத்திய வங்கி,
கொழும்பு,
2016, சனவரி 20.

3-268

ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ගැසට් පත්‍රය

අති විශේෂ

The Gazette of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka
EXTRAORDINARY

අංක 1950/40 - 2016 ජනවාරි මස 20 වැනි බදාදා - 2016.01.20

No. 1950/40 - WEDNESDAY JANUARY 20, 2016

(Published by Authority)

PART I : SECTION (I) — GENERAL

Central Bank of Sri Lanka Notices

NOTICE UNDER THE EXCHANGE CONTROL ACT (CHAPTER 423 OF THE CLE)

Permission in terms of Sections 7 and 8 of the Exchange Control Act

IN exercise of powers conferred by Sections 7 and 8 of the Exchange Control Act read with Sections 3 and 48 of the said Act, permission is hereby granted for a person to make payments in foreign exchange to a person resident outside Sri Lanka using an Electronic Fund Transfer Card (EFTC) subject to the following terms and conditions.

1. A payment on an EFTC to a person resident outside Sri Lanka by a resident in Sri Lanka may be made only for the following purposes except in the event that card is issued against a Foreign Exchange Earners' Account (FEEA), Resident Foreign Currency Account (RFC), Resident Non Nationals' Foreign Currency Account (RNNFC) and a Non Resident Foreign Currency Account (NRFC).
 - (a) Payment to be made abroad by a card holder for services of a personal nature including travel, accommodation, medical, living and educational expenses.
 - (b) Payment for purchase of goods for personal use abroad.
 - (c) Payment for import of goods into Sri Lanka for personal use subject to the terms, conditions and limitations stipulated in the regulations issued under the Import and Export (Control) Act, No. 01 of 1969.
 - (d) Payment of registration fees, tuition fees, examination fees and annual subscription fees of a personal nature payable to a foreign professional body or an educational institution.
 - (e) Payment to be made in respect of insurance premium only for travel and health insurance of personal nature.
 - (f) Payment to be made in respect of overseas travel and accommodation of personal nature while in Sri Lanka.



2. The following persons are eligible to apply and obtain a debit card from an Authorized Dealer, provided such eligible persons are individuals.
 - (a) A citizen of Sri Lanka who has proceeded outside Sri Lanka for employment or setting up a business or profession, during the pendency of such employment, business or profession.
 - (b) A citizen of Sri Lanka who has made his or her permanent place of abode outside Sri Lanka and has opened a Non-Resident Blocked Account (NRBA) or a Migrant Blocked Account (MBA).
 - (c) A holder of a Diplomatic Foreign Currency Account (DFA) or a Diplomatic Rupee Account (DRA).
 - (d) A holder of Non-Resident Non-National Foreign Currency Account (NRNNFA).
 - (e) A holder of a Resident Guest Rupee Current Account (RGRCA).
 - (f) A holder of a Senior Foreign Nationals' Rupee Account (SFNRA).
 - (g) A holder of a Securities Investment Account (SIA).
 - (h) A holder of a Special Foreign Investment Deposit Account (SFIDA).
 - (i) A holder of a Foreign Currency Account for International Services Providers and their Employees (FCAISPE) in the capacity of an employee.
 - (j) A holder of Foreign Exchange Earners' Account (FEEA).
 - (k) A holder of a Resident Foreign Currency Account (RFC).
 - (l) A holder of a Resident Non Nationals' Foreign Currency Account (RNNFC).
 - (m) A holder of a Non Resident Foreign Currency Account (NRFC).
3. When a debit card is issued to an individual listed under items (b) to (m) of paragraph 2, the debit card shall be issued against the monies lying to the credit of such account.
4. A debit card issued to an individual listed in paragraph 2 shall be used subject to the following terms and conditions.
 - (a) Any payment in Sri Lanka Rupees, in Sri Lanka is permitted.
 - (b) Any payment to a person resident outside Sri Lanka for any purpose is freely permitted, where a debit card is issued against a :
 - (i) DFA ;
 - (ii) NRNNFA ;
 - (iii) SIA ;
 - (iv) SFIDA ;
 - (v) FEEA ;
 - (vi) RFC ;
 - (vii) RNNFC ;
 - (viii) NRFC ;
 - (c) Where a debit card is issued to following persons, a payment to a person resident outside Sri Lanka for a current international transaction is permitted.

- (i) A holder of an FCAISPE in the capacity of an employee ;
 - (ii) A citizen of Sri Lanka who has proceeded outside Sri Lanka for employment or setting up in business or profession, during the pendency of such employment, business or profession.
5. An EFTC issued to a resident in Sri Lanka shall be surrendered to the card issuing bank if the card holder migrates or leaves Sri Lanka for employment abroad, except in the event that card is issued under items (a), (j), (k), (l) and (m) of paragraph 2.
6. In the event of withdrawal of foreign currencies using a debit card or obtaining a cash advance through a credit card, card holder shall keep evidence that such currencies have been utilized for the transactions permitted under paragraphs 1 and 4(c) of this permission.
7. Any payment to a resident outside Sri Lanka by a resident in Sri Lanka through an EFTC for any purpose which falls outside the purview of paragraph 1 shall require the prior written permission of the Controller of Exchange.
8. For the purposes of this notice, unless the context otherwise requires:
- (i) “**Authorized Dealer**” shall have the same meaning as given in the Exchange Control Act.
 - (ii) “**Electronic Fund Transfer Card (EFTC)**” shall mean, a card or a device that enables the user to transfer value in credit, debit or any other form and includes credit cards, debit cards and stored value cards where transaction details could be identified by the Authorized Dealers for the purposes of being compliant with the provisions of the Exchange Control Act.
 - (iii) “**Debit Card**” shall mean, a payment card that may be used to withdraw cash and/or execute payments for purchase of goods and services, by directly debiting from the credit balance of the card holder’s account.
 - (iv) “**Credit Card**” shall mean, a payment card which involves a line of credit granted by the issuer to the card holder, where the credit utilized can be settled in full or in part on or before a specified date. The issuer may charge interest or other charges on any amount not settled on the specified date.
 - (v) “**Personal**” shall mean, for the use of the holder of the card, his/her spouse, children and parents and does not include use for any commercial purpose.
9. Notices published in the Government *Gazette* (Extraordinary) Nos. 1411/5 dated September 19, 2005, 1789/34 dated December 20, 2012 and 1864/40 dated May 28, 2014 are hereby rescinded.

T. M. J. Y. P. FERNANDO,
Controller of Exchange.

Central Bank of Sri Lanka,
Colombo,
20th January, 2016.

03 - 268

